

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 82 (2020)

Heft: 8

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En bref

- Le spécialiste des chargeurs frontaux **Hauer** vient de mettre en service une plus grande centrale photovoltaïque pour son usine.
- Début juillet, **DeLaval Suisse** a ouvert de nouveaux bureaux de planification pour les constructions agricoles à Bulle (FR) et à Schwarzenbourg (BE).
- Les 22 et 23 août, les **championnats de labour** zurichois et suisses se dérouleront au Niederfeld, à Andelfingen (ZH). Une soixantaine de concurrents sont attendus, ainsi que des passionnés de labour.
- **Fendt** a remporté deux prix au « German Brand Award 2020 » pour ses deux campagnes de marketing « It's Fendt » et « Fendt 900 Vario – Ready for more ».
- **Tscharner AG**, à Cazis (GR), élargit son assortiment et devient le deuxième **JCB-Center** pour la Suisse orientale et la Principauté du Liechtenstein.
- **Grimme** a repris l'intégralité du capital du spécialiste danois de matériel de maraîchage **Asa-Lift**. La maison allemande possédait 70% de l'entreprise depuis 2013.
- **Fenaco** relance sa célèbre marque « **Agroline** », mais l'utilise désormais pour regrouper ses activités dans le domaine des phytosanitaires et des auxiliaires.
- La prochaine **Agrama** aura lieu du 2 au 6 décembre 2021 (*voir à ce sujet l'interview en page 10 ss.*).
- **Amazone**, **Schmotzer** et **Agravis** lancent le projet commun d'essai de culture arable « Controlled Row Farming », dans le cadre duquel chaque mesure agronomique est effectuée dans une succession donnée.
- Avec sa « Série 3 », **Deutz-Fahr** propose un nouveau trio de tracteurs pour le jardinage, le paysagisme et la culture fruitière.
- **Rauch** a mis en service le premier concept de machine modulaire au monde pour l'étampage et la découpe laser et peut donc réagir de manière flexible aux commandes et aux demandes des clients.
- **Patura** élargit son assortiment de « travaux » pour les soins aux ongloins avec une version électrique.
- **GVS Agrar** est présent depuis environ deux ans à l'étranger et étend cet engagement à travers une collaboration avec **Chevillard Agri** et ses cinq sites en région Auvergne-Rhône-Alpes (France).
- **BvL** propose un écran numérique en option sur ses mélangeuses de type « **V-Mix** ».

Chargeurs compacts

Les nouveaux chargeurs compacts « KL12.5 » et « KL14.5 » ont tout pour séduire avec leurs performances élevées et leurs caractéristiques innovantes en termes de confort, écrit Kramer dans un communiqué. Ces deux modèles, à quatre roues directrices et mûs par des moteurs Yanmar répondant à la norme d'émission 5, délivrent respectivement 25,2 et 38,8 chevaux. Leurs charges de basculement atteignent 1140 et 1400 kilos. Avec leur largeur de 1,26 mètre et une hauteur d'un peu plus de 2 mètres, ces chargeurs sont idéaux pour les entrées d'étables basses et les passages étroits. Le « Smart Driving Pro » est disponible en option; c'est une nouvelle fonction qui propose trois modes de conduite. En « Power Modus », avec des cycles de charge rapides, la pleine puissance du moteur est disponible. En « Eco Modus », la machine roule à la même allure que normalement, mais avec un régime moteur réduit. Dans le but de dimi-

nuer les niveaux sonores et d'économiser du carburant, ce mode de conduite est particulièrement adapté aux travaux de gerbage où la pleine puissance du système n'est pas nécessaire. Le troisième mode est une évolution de l'option bien connue « Conduite lente », complétée par la « conduite via la pédale d'accélérateur ». Cela signifie que la vitesse d'avancement, à un régime moteur librement ajusté, peut non seulement être contrôlée manuellement, mais aussi en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Ce mode de conduite est adapté à l'utilisation d'accessoires, tels qu'un broyeur ou une balayeuse.



Insectes préservés

Müthing présente pour la gamme « MU-H » le sauve-insectes « Beehappy » pour préserver les insectes, mouches, coléoptères et autres microorganismes. Un support spécialement conçu, repliable hydrauliquement, avec des dents inclinées intégrées, effraie les insectes et les organismes devant le broyeur et les fait fuir. L'avantage de cet appareil est que non seulement la population d'insectes est épargnée, mais aussi les rongeurs et autres petits mammifères. Le « Beehappy » est disponible pour les séries « MU-H Vario » et « MU-H Hydro Vario » avec des largeurs de travail de 2,00 et 2,20 mètres, pour des

puissances d'entraînement de 75 à 90 chevaux. L'installation sur des machines existantes de la série « MU-H » est également possible.

Avec la « MU-Ökotop », Müthing va encore plus loin. Cette unité a été développée en vue de protéger les insectes, les micro-organismes et les structures végétales. Grâce aux couteaux spéciaux en Y sur le rotor et à une hauteur de travail réglable jusqu'à environ 11 centimètres, l'effet d'aspiration est réduit, ce qui signifie que les reptiles et les petits animaux restent plaqués au sol et n'entrent pas en contact avec les couteaux en Y.



Documentation simple et automatique

La documentation automatique proposée par Claas via sa plate-forme « Telematics » permet d'affecter les données des machines et les informations agronomiques à des zones spécifiques, de manière simple et rapide. Une fois que les limites des parcelles ont été enregistrées, le système reconnaît automatiquement le champ sur lequel se trouve la machine. « Telematics » crée ensuite une documentation relative à l'impact pour divers paramètres à partir des limites de parcelles et des traces de passage enregistrées pour chaque activité. Le système fonctionne de manière entièrement automatique, de sorte qu'aucun travail supplémentaire n'est requis de la part du chauffeur ou au bureau. En liaison avec le capteur à proche infrarouge (NIR) d'une ensileuse « Jaguar », par exemple, la quantité et les teneurs de la récolte peuvent être documentées, enregistrées puis lues et intégrées dans de nombreux systèmes de gestion agricole connus, ceci par le biais d'un transfert automatique de données.



Multirangs

La gamme « Taro » est constituée d'une ligne de semoirs de 6 mètres associée à une trémie frontale « Partner » ; les semoirs sont portés au 3-points du tracteur. Le « Taro 6 HD » est équipé d'un packer à pneus et de socs de semis « PowerDisc ». La trémie frontale contribue à une répartition optimale des masses de l'ensemble. Le processus dissocié – soit la préparation du sol et le semis effectués séparément – ouvre des fenêtres de semis supplémentaires, notamment les années où les précipitations sont importantes.

La gamme sera complétée cet automne par le « Taro SL ». Cette machine se distingue par son faible poids propre d'environ 3000 kilos pour une largeur de travail de 6 mètres et par la grande variabilité des interrangs: 12,5, 15, 25 et 30 centimètres. La connexion moitié-moitié (en option) des tuyaux de distribution et un « Partner » permettra de fermer la moitié des tubes pour passer d'interrangs de 12,5 ou 15 centimètres à, respectivement, 25 ou 30 centimètres par simple pression sur un bouton.



Pas animé mais efficace

HE-VA, spécialiste danois en outils non animés pour la préparation des sols, lance un modèle particulièrement intéressant pour les exploitations pratiquant le semis direct. Par rapport aux outils conventionnels qui interviennent en profondeur, le HE-VA « Sub-Tiller Stealth » réduit au minimum les déplacements de terre et la pression des adventices. Il suscite un effet de drainage et d'aération pour un bilan d'azote amélioré. Le développement racinaire des plantes est facilité, avec un effet positif sur leur croissance et sur leur rendement. Les dents de la machine sont disposées en quinconce autour du

châssis, ce qui améliore leur effet et réduit la puissance nécessaire pour tracter cet outil. Le HE-VA « Sub-Tiller Stealth » peut être utilisé à des profondeurs allant de 0 à 300 millimètres. Le contrôle hydraulique de profondeur fait partie de l'équipement standard.

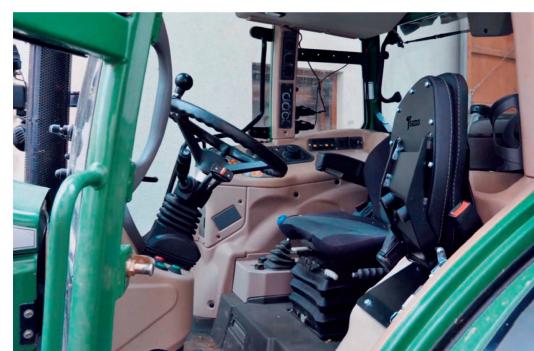


Siège passager innovant

Ils se décrivent eux-mêmes comme des « résolveurs de problèmes », les techniciens autrichiens passionnés qui développent et fournissent toutes sortes d'accessoires et d'articles de post-équipement et de modernisation. En 2018, ils reprenaient la société Samo. Un an plus tard déjà, ils faisaient sensation en remportant une médaille d'argent à l'Agrotechnica avec leur sarclouse « VarioChop ».

C'est maintenant le siège passager développé par Samo qui fait un tabac, y compris en Suisse, où il est distribué par LMG, à Grasswil (BE), au prix de 950 francs. Il est compatible avec de nombreux tracteurs Fendt et peut être monté par tout concessionnaire en 10 minutes, en utili-

sant les points d'ancrage du siège d'origine et sa ceinture de sécurité. Il offre un grand confort d'assise et ne se rabat pas si le passager se lève brièvement. Relevé, il ne fait pas obstacle dans la cabine.



Moissonneuses-batteuses en taille XL

Elles ont fait leur première apparition à Agritechnica en novembre 2019 et seront officiellement lancées en Europe pour les moissons 2021. Mais elles sont déjà en phase de test sur le terrain, les moissonneuses-batteuses de la gamme John Deere « X9 » comportant les modèles « X9 1000 » et « X9 1100 ». Selon le fabricant, ces machines devraient permettre de récolter jusqu'à 100 tonnes de céréales à l'heure.

Ces engins sont équipés de doubles rotors « XDS » de 3,51 mètres de long et devraient posséder ainsi le plus grand système de nettoyage du marché. Selon le fabricant, la boîte à tamis « Dyna-Flo XL » de 7 m² offre une surface de nettoyage 36 % supérieure à celle de la série « S » et, grâce à un nouveau système de soufflerie, elle aura une capacité de nettoyage de 45 % supérieure.

Les machines seront propulsées par un nouveau moteur 6-cylindres PowerTech de 13,6 litres qui délivrera jusqu'à 700 chevaux. Ces moissonneuses-batteuses sont disponibles sur roues ou sur chenilles, et leur largeur est inférieure à 3,5 mètres. Elles sont à entraînement hydrostatique grâce à la

nouvelle transmission « Pro Drive XL » à double pompe. La trémie à grains de la « X9 1000 » présente une capacité de 14 800 litres, et celle de la « X9 1100 » atteint même 16 200 litres, qui peuvent être déchargés à raison de 186 litres/seconde.



Technique de battage et de séparation hybride

Avec la « CH 7.70 », New Holland lance une moissonneuse-batteuse hybride. Elle reprend les bases de la « CX 6.90 ». « CH » signifie « Crossover Harvesting » (« moissonnage hybride »). Dans le prolongement de l'unité de battage conventionnelle à deux tambours, New Holland a installé deux rotors offrant une surface de séparation de 2,9 m² en lieu et place des secoueurs classiques. Le hache-paille a également été redessiné. D'après la marque, cette moissonneuse-batteuse représentera une solution plus puissante dans la catégorie de puissances moyennes. Dans cette optique, la puissance maximale du moteur FPT « Cursor 9 » a été portée à 354 chevaux.



Nouveaux « pulvés » portés

Amazone élargit son éventail de pulvérisateurs portés avec le lancement de deux types supplémentaires de produits d'un volume nominal respectif de 1000 et 1300 litres. L'« UF 1002 » a une capacité nominale de 1000 litres, pour un volume réel de 1100 litres; pour l'« UF 1302 », ces valeurs sont de 1300 et 1400 litres. Les deux appareils peuvent être utilisés avec les rampes à repliement horizontal de 12 à 15 mètres ou les rampes à repliement vertical de 15 à 30 mètres. La gamme complète « UF 02 » comprend désormais des cuves de 1000 à 2000 litres. Les pulvérisateurs portés « UF 901 » et « UF 1201 », du segment de prix moyen, restent au catalogue.



Défanage et broyage

Sauerburger, de Wasenweiler am Kaiserstuhl (D), propose depuis des années un vaste choix de broyeurs. Ces machines déposent le broyat sur toute la largeur de travail. Mais lors du défanage des pommes de terre, les résidus doivent être éjectés exactement entre les buttes. À cette fin, les ingénieurs de Sauerburger ont installé des déflecteurs en tôle sous le capot du broyeur, qui guident les fanes dans la direction souhaitée et les déposent dans la raie. En lieu et place d'un rouleau d'appui, le broyeur est équipé de roues montées à l'extérieur. Elles servent de support à la machine. Un rouleau occuperait toute la largeur et endommagerait aussi les buttes des pommes de terre. Un nouveau broyeur de fanes a déjà été inventé; hors saison des pommes de terre, il peut être utilisé comme un broyeur normal standard.



« TIM » pour un « team » tracteur et presse

La fondation AEF (Agricultural Industry Electronics Foundation), qui est responsable de la certification qui porte son nom, s'est donné pour mission de suivre et de tester les nouveautés techniques dans le secteur des machines agricoles dans le but de garantir le protocole de certification « TIM » (Tractor Implement Management). L'AEF a récemment annoncé que la presse à balles

rondes « BV5200 » et le tracteur « M7003 » de Kubota ont tous deux passé le test de certification de conformité « TIM ». Selon Kubota, cela fait de cette entreprise d'origine japonaise le premier fabricant à recevoir la certification pour une combinaison tracteur-outil. Pratiquement, cela signifie que le Kubota « M7003 » peut être contrôlé par la presse à balles rondes ou tout autre équipement « TIM » certifié par l'AEF. Cet équipement a accès aux fonctions du tracteur comme la prise de force, l'hydraulique et l'allure du véhicule. Cette évolution permet à Kubota d'offrir les avantages du système de contrôle « TIM » également à tous les fabricants.



Andaineurs et faneuses

Les nouveaux andaineurs Pöttinger sont appelés, pour les modèles à un rotor, « Top 422 A » et « Top 462 A » ; leurs largeurs de travail respectives atteignent 4,2 et 4,6 mètres. Le modèle à deux rotors « Top 632 A » (photo) ratisse entre 3,4 et 6,3 mètres pour un andain, et 6,8 mètres pour deux andains. Le « Top 692 A » a une largeur de travail de 3,7 à 6,9 mètres pour un andain et de 7,4 mètres pour deux. Pöttinger lance aussi le « Top 1403 C », un outil à 4 rotors, de 14 mètres. Grâce à leur parallélogramme, les andaineurs monorotors traînés peuvent être attelés à la barre du trois-points ou au timon inférieur du tracteur. La montée des outils en position de transport est hydraulique, commandée depuis le siège du conducteur. Nouvelle caractéristique des andaineurs birotors: leur châssis mobile. Ces machines sont équipées en série d'essieux tandems. Pour assurer le suivi du terrain, les andaineurs peuvent être dotés d'une double roue jockey interne (en option) et possèdent des roues « Multitast » devant les rotors.



Pöttinger agrandit aussi sa gamme de faneuses. Vers le haut. La piroquette « Hit 16,18 T » traînée possède 16 toupies et retourne une bande de 17 mètres de fourrage.



Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition,
vous pouvez gagner
un modèle Siku
d'un Fendt « 1050 Vario »
à l'échelle 1:32.

Un SMS et gagnez avec:

Gujerland

Gujer Landmaschinen AG
Horbenerstrasse 7
8308 Mesikon (ZH)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.)
avec la mention
SVLT, votre nom et votre adresse
au numéro 880, et avec un peu de
chance, vous remporterez ce modèle
réduit de tracteur Claas « Axion 950 ».

Cindy Sommer, des Reussilles (BE),
est l'heureuse gagnante du modèle de
New Holland « T8.390 »,
mis en jeu dans l'édition de juin/juillet
de *Technique Agricole*.

Huile « anti-soif »

Les niveaux de particules et d'oxydes d'azote étaient jusqu'à récemment les paramètres essentiels pris en compte dans les normes d'émission. Maintenant, la production de CO₂ entre aussi en jeu. Et là, une huile pour moteur appropriée apporte une contribution importante. Avec sa « Farmer PRO SAE 10W/30 », Motorex propose un produit spécialement conçu pour les moteurs diesel des machines agricoles et forestières, en particulier pour ceux équipés de systèmes de traitement des gaz d'échappement. Ce lubrifiant se caractérise par sa faible viscosité et contribue ainsi à économiser du carburant et, par conséquent, à atteindre les valeurs d'émissions de plus en plus strictement limitées. Avec ses additifs choisis, l'huile répond à toutes les nouvelles spécifications pour les tracteurs et les moissonneuses-batteuses modernes. Et c'est une huile « anti-soif », « Fuel economy » en jargon.



Balance connectée

Trioliet équipe désormais ses mélangeuses-distributrices de sa balance « Triotronic 2810v » du dernier cri et la complète par une application toute récente (et gratuite), la « Trioliet Feed App ». Cette app pour smartphone ou tablette se connecte automatiquement à l'émetteur bluetooth de la balance installée sur la mélangeuse. En plus de la fonction « Cab Control », qui affiche en temps réel le poids du contenu du bol, l'application intègre une balance programmable. Avec la fonction « Pesée programmable », les rations peuvent être préprogrammées par groupes d'animaux. Lors du remplissage du bol, les poids des différents composants de la ration s'affichent l'un après l'autre dans le poste de conduite et sont ensuite déduits de la valeur cible. Si l'effectif d'un groupe change, cela peut être saisi dans l'application et la quantité d'aliments pour la distribution suivante est automatiquement calculée. À la fin, l'utilisateur peut enregistrer un rapport d'affouragement et le transmettre par courriel ou par WhatsApp.



20 tonnes mues à l'hydrogène

JCB a mis au point une pelleteuse de 20 tonnes alimentée par une pile à combustible à hydrogène. Selon la marque, cette excavatrice a fait l'objet de tests rigoureux plus de douze mois durant sur les terrains d'essais. C'est le premier prototype d'excavateur à pile à combustible fonctionnel au monde. L'électricité qui fait tourner l'engin est générée par la réaction de l'hydrogène avec de l'oxygène dans une pile à combustible. Ce lancement intervient après que JCB a déjà marqué l'histoire de la société l'année passée avec la production de la première mini-pelle entièrement électrique, la « 19C-1E ». La marque applique désormais aussi cette technologie à ses élévateurs télescopiques « Teletruk », avec l'introduction d'un modèle électrique « 30-19E ».



CHARGÉE D'INTELLIGENCE SÉRIE Q

Une longévité accrue
Une visibilité exceptionnelle
Une réponse excellente

Q-Companion - la solution numérique totale pour un travail encore plus sûr et efficace



Quicke®
WORK SMARTER. NOT HARDER.

speriwa

Speriwa AG
Stockackerweg 22
CH-4704 Niederbipp

Tél +41 32 633 61 61
info@speriwa.ch
www.speriwa.ch

Action d'été 2020

MANITOU %

Pour toutes infos
079 173 56 62 / 032 867 20 20

BERNARD FREI
soulever ➤ déplacer ➤ transporter

www.bernardfrei.ch • Action ➤ 31.08.2020